

Al šbarcu su la lunä

*Giši d' Cialié, na serä, d'ustariä
spiegà a Dumenicu dal Rondu
ch'adesu n'é questiön de fantašìä
pensà da bet'al pe su 'n autär mondu,*

*“žertu, sti robi, n'é par nei 'taliani,
- ché nei sòn masä mus e puareti -
e nvežä i russi e i americani,
chei co' i sputnik, chesi coi rucheti*

*à scumanžòu col fei calch' giru ntorni
- cušì par provä - ntorn'al nos' pianetä”
a ris-ciu che calcdùgn magari n'torni*

*e dopu rest' lasù a fei 'l muletä!
fin che na dì - ma vardä, che furtunä! -
i'à fat' si giri anchi ntorn' la lunä.*

2.

*Giši d' Cialié, ch'ledé duc' i giurnài,
che cunusé Milàn e Bust' Arsiziu,
'n gotu dal Rodäl, un da Giarunài,
t'avé spiegòu bel dutu l'artifižiu!*

*“N'otä ruvedi su l'orbitä spaziale
coi controrazzi frenä la discešä,
de modu che, na dì, a l'örä tale
va su la lunä! Pènsiti, che imprešä!”*

*Ma ntantu 'l Rondu, che stadé a scultà
tra na tiredä d'cai e 'n gotu d'vin
dinž' dal sò ció, lì, nvežä rašunà*

*con al criteriu d'un ch'fadé 'l stagnìn!
E dīs a Giši: “Dopu, co i va du,
batón al cašu, ch' i citàs palù!”*

Lo sbarco sulla luna °

Luigi dei Callegher, una sera, all'osteria
spiegava a Domenico del Rondo
che adesso non è questione di fantasia
pensare di posare il piede su un altro mondo,

“certo, queste cose , non sono alla portata di noi Italiani,
- chè noi siamo troppo ignoranti e poveri -
e invece i Russi e gli Americani,
quelli con gli *sputnik*, questi coi *rockets*

hanno incominciato col fare qualche giro attorno
- così per prova - attorno al nostro pianeta”
ed a rischio che qualcuno magari non facesse ritorno

e poi restasse lassù a fare l'arrotino!
finchè un giorno - ma guarda, che fortuna! -
hanno fatto questi giri anche attorno alla luna.

2.

Luigi dei Callegher, che leggeva tutti i giornali,
che conosceva Milano e Busto Arsizio,
un bicchiere dal Rosolo, uno dai Girolami,
aveva già spiegato tutto l'artificio!

“Appena arrivati sull'orbita spaziale
coi controrazzi frenano la discesa,
in modo che, un giorno, all'ora tale
vanno sulla luna! Pensa che impresa!”

Ma intanto il Rondo che ascoltava
tra una tirata di pipa e un bicchiere di vino
nella sua testa, lui invece ragionava

con il criterio di uno che faceva lo stagnino!
E dice a Luigi: “Quando scendono,
mettiamo il caso, che trovino un acquitrino!”